GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Arubiano ta pinta Premio Nacional di Potret na Hulanda

P'E prome sorteo di De Nationale Kunst Loterij (DNKL), Gustave Nouel, artista conoci di Aruba bibando na Hulanda, tabatin e privilegio di pinta e premio nacional di potret.
Ganador sr. Gepko Bruin di Zaandam, recientemente a ricibi e pintura special aki for man di Ministro Plenipotenciario di Aruba na Den Haag, sr. Edwin Abath.
Presente di parti di DNKL tabata, srs. Felix Timmermans y Jochem Schuijt, cu ademas ta propietario y editor di Palet, e revista di Arte mas grandi di Hulanda.

DNKL (www.dnkl.nl) ta un loteria di Arte Hulandes nobo cu tin como meta pa yuda e mundo di arte nacional Hulandes. E premionan ta - ademas di placa - na prome lugar, premionan cu e loteria ta cumpra di artistanan di henter Hulanda.
Bestuur di DNKL a bin na un acuerdo cu 'Kansspelautoriteit' pa organisa e proximo sorteo na fin di 2013.
Intencion ta p'e biaha aki, banda di e premio especial di potret, cu Nouel su pinturanan 'Enigma van het licht' y 'CubAruba' lo forma parti di e premionan mayor.
E pinturanan aki ta cay bou di su serie cultura Arubano/ Caribeño.

E conocido artista Arubiano tambe a ser pidi pa DNKL pa actua como Embahador pa nan fundacion.
Actualmente e artista, specialista den pinta potret (www.gustavenouel.com), ta preparando cursonan nobo pa por ofrece na Aruba, na talentonan interesa. Tin contacto cu Cas di Cultura, Universidad di Aruba y Biblioteca Nacional pa por realisa esaki y otro actividadnan artistico na november 2013.

E modus operandi ta mustra cu e Colombiano

Jose Jarvy Alvarez-Pretel a ser liquida

Ta papia di reglamento di cuenta y te ainda no tin ningun detencion

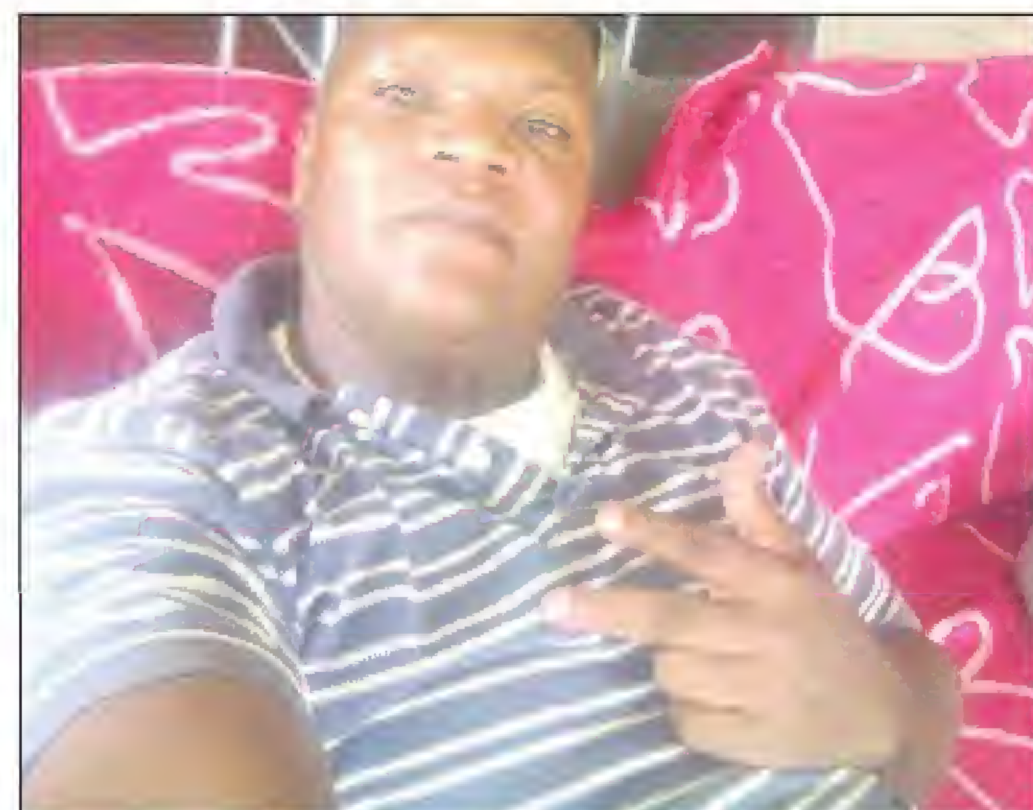


ARUBA a keda azota cu otro caso di asesinato, cu a tuma lugar diasabra madruga. E modus operandi, unda segun testigonan un persona a drenta Cafe Capri cu enmascara y a los varios tiro dirigi riba e portero di e negoshi, kende tabata sinta n'e bar e momento ey, ta mustra cu aki por papia di un caso di liquidacion, reglamento di cuenta.
Te cu ayera tardi, Recherche no a haci ningun detencion, pero ta trahando duro pa no laga e caso aki sin ser soluciona.

E victima a keda identifica como Jose Jarvy Alvarez-Pretel, naci na Colombia dia 8 maart 1973 (40 aña), kende tabata biba na Tanki Leendert.
Tabata pa mas o menos 03:20 ora di madruga cu Central di Polis ta ricibi un yamada cu ta bisa cu tin un tiroteo na Cafe Capri na Tanki Leendert.
Polis di Noord ta wordo manda n'e sito cu urgencia y ta bin haya un homber drumi na suela den e cafe menciona. E homber no tabata duna señal di bida, maske tabatin hende n›e sitio cu a trata di dune prome auxilio, pero sin resultado.
Ambulance tambe ta yega rapido n›e sitio, pero no por haci mucho mas p›e victima.

Demas autoridadnan competente ta wordo dirigi n›e stio pa cuminsa cu investigacion. Un rato despues dr. Mungra a bin n›e sitio y ta constata morto di e victima.
Fiscal, sub Fiscalnan di Polis, Recherche Tecnico y Tactico a bay n›e sitio pa haci e investigacion necesario.
Manera menciona anteriormente, informacionnan preliminar n›e sitio ta bisa cu un hende homber enmascara a drenta den e negoshi, cu di acuerdo cu informacion mester ta sera caba y los diferente tiro, cu e consecuencia menciona.

Recherchenan cu tin e investigacion ta pidi cualkier persona cu ta testigo ocular di e caso of por sa algo mas di esaki pa tuma contacto cu Central di Polis na 100, tiplijn di polis na 11141 of cualkier warda di polis pa duna informacion.
Un grupo di Recherche ta trahando incansablemente pa logra pone man riba es(nan) responsable p›e asesinato aki.
Cuerpo Policial kier manda palabranan di sentido pesame na famia, amigonan di e fayecido como tambe n›e colonia Colombiano na Aruba. Cu Jose Jarvy sosega na paz.



Pa prome bes den historia di Aduana di Aruba y Caribe Hulandes!

Un total di 44 Duanero cla pa cuminsa traha

Minister Ing. Mike de Meza ta marca historia den Cuerpo di Aduana



E ultimo bes cu tabatin un klas di Duanero tabata na aña 2008 ora cu un total di 28 persona a drenta servicio di Aduana. Cu e klas grandi di 44 Duanero cu a cuminsa traha awor, Cuerpo di Aduana ta logra yena e bashi cu ta kedando debi na cantidad di Duanero bahando cu pensioen y pa yena e necesidad pa tin mas control na nos fronteranan. E curso pa drenta Cuerpo di Aduana a inicia for di Augustus 2012 y despues di 9 luna e klas grandi aki a termina e curso pa bira un "kommies". Esaki ta e di dos rango den herarkia di Aduana. A drenta como hulp-kommies como empleado temporario y awor cu e curso, e Duanero ta bira un "kommies".
Cu e 44 empleadonan aki, Cuerpo di Aduana awor lo tin mas funcionario pa cuida entrada di nos fronteranan, tanto na waf na Oranjestad, San Nicolas, Barcadera y na Aeropuerto. E necesidad aki cada bes ta sigui crece debi na mas turista yegando nos isla na aeropuerto y via cruceronan na waf. Tambe pa motibo di extra control di frontera y nos costanan, ta poniendo un presion enorme riba e Cuerpo di Aduana. Banda di esey, e cantidad di carganan cu ta yega nos isla diariamente tambe ta hisa e necesidad pa por tin suficiente control pa sigura cu Gobierno ta haya e impuesto corecto paga for di comercio y cu nada ilicito ta drenta nos isla.

Opinion

"Partido Chikito"

Pa: Serge Mansur



Ya a bira un custumber na Aruba cu durante periodo di campaña politico integrante y simpatizante di MEP y AVP ta expresa nan desgusto cu asina yama "partido chikito". Aparentemente basta hende ta mira algun coneccion entre e "tamaño" di un partido y su capacidad pa contribui na gobernacion di un pais.
Ta logico cu dos partido cu desde Status Aparte tin un monopolio riba gobernacion di nos pais lo kier tene esey asina.
E cartel di AVP/MEP a logra crea un situacion caminda cu esencialmente nan ta hungando ping pong cu otro, teniendo tur otro afor. Eigenlijk ta dimes cu nan ta usa e argumento cu "partido chikito" ta malo. Esey no ta nada straño.
E straño ta cu tanto hende (basta di nan hende educa e inteligente) ta ciegamente acepta e anti-logica aki.
Ta parcemi interesante pa explora e tema aki un tiki.

KENDE TA RESPONSABEL?
Despues di casi tres decada di Status Aparte nos pais ta enfrentando varios problema serio. Esakinan ta inclui deterioro den educacion y formacion di nos hubentud, un aumento drastico den criminalidad (cu ta hopi mara cu educacion/formacion), y un situacion deplorable di nos pais su finanza publico.
Naturalmente tin hopi otro area di nos aparato publico cu tin mester di hopi atencion, pero e tresnan cu mi a menciona aki t'esnan di mas urgente den mi opinion.

Durante e ultimo 24 añanan nos pais a conoce tres diferente Minister President cu a duna nan nomber n'e gabinetenan cu a goberna nos pais, y cu a carga responsabilidad p'e maneho di nos pais. Cada un di esakinan a sali for di MEP y AVP.
Durante e mesun periodo aki nos a conoce varios Ministro di Finanza responsabel pa e recursonan financiero cu nos comunidad y nos bishitantenan ta contribui tur aña pa nos aparato publico por funciona.
Atrobe, cada un di esakinan a sali for di MEP y AVP.

Cada Minister di Husticia y cada Minister encarga cu educacion a sali for di MEP y AVP.
Ta absurdo pa cualkier persona inteligente culpa e deterioro den nos finanza publico, e estado bergonzoso di nos educacion of e aumento di criminalidad riba persona of partido cu no a carga responsabilidad di e carteranan corespondiente ni tampoco a carga responsabilidad total p'e Gobiernonan en cuestion.

No ta mi intencion pa sali na defensa di e partidonan cu por a forma coalicion cu MEP y AVP. Ta bon conoci cu nan tambe a faya.
Loke mi kier ilustra ta cu esun cu ta duna nomber y fam na un Gobierno (e senior partner) ta keda esun responsabel p'e exito of fracaso di un Gobierno. Pa haci otro ta comparabel na un mayor cu ta culpa su yiu di daña finanza di di famia dor di pidi pa un keds mucho caro.
Den e ehempel aki ta obvio cu t'e mayor tin e responsabilidad di nenga e mucha e keds caro.

MINI AVP
Hopi di nos por corda un periodo durante cual AVP a cay bou di 1000 voto, y tabata un partido hopi chikito. Den e tempo ey e partido (den % di voto total) tabata mas chikito cu por ehempel MPA, PDR y RED den cualkier di e eleccionnan den cual e partidonan aki a participa.
Esey a haci AVP inferior of a nifica cu nan no a merece voto? Claro cu no!
Den menos di un decada AVP/RUBA, hunto cu tres otro partido chikito a logra forma un Gobierno cu ami (y hopi otro hende) ta considera a mihor cu nos pais a yega di conoce.
Berdad, ta dificil tin biaha pa traha hunto cu otro, pero un berdadero lider ta logra esaki. Si dos partido no por traha hunto e culpa mester sinta cu tur dos, pero principalmente cu e senior partner, y ta ridiculo pa tira esaki riba e junior partner.

MAYORIA ABSOLUTO
Durante e ultimo tres eleccionnan nos pais a mira resultado cu a duna mandato absoluto na MEP (na dos ocasion), y AVP (e ultimo eleccion). Durante e tres Gobiernonan aki nos por a mira un falta absoluto di control.
Ora cu tin un partido cu mayoria absoluto, Parlamento no tin nada di trece aden, pasobra e Parlamentarionan di e partido na mando ta sinta eynan danki n'e votonan di e Ministronan.

Esencialmente Gobierno ta haci y deshaci. Hasta nos por a mira presupuestonan cu ta wordo trata 9 of 10 luna laat, ora cu mitar di e aña a pasa caba!
E organonan di control di estado ta wordo ignora, y na algun ocasion hasta stroba den nan intentonan pa controla tarea di Gobierno.

Durante e ultimo (casi) 12 aña di gobiernonan di un solo partido nos por a mira e deterioro mas grandi den finanza publico den historia di nos pais. E tendencia ta cu e deterioro aki ta empeorando aña tras aña.
Enberdad mayoria absoluto a haci cu Gobiernonan ta wanta pa 4 aña, pero den mi opinion ta preferibel un bon Gobierno pa tres aña y no un mal Gobierno pa 4.

BALANCE
Locual nos pais mas tin mester aworaki ta un Gobierno balanza. Un Gobierno cu tin e vision y e liderazgo di un partido, pero cu e aporte y e balanza di un of mas otro partido
Un situacion di coalicion ta trece cune un control caminda cu e partner ta fungi como un frena ora cu e chofer ta for di control.

Ora cu un capitan, den su afan pa bay den un cierto direccion, ta nenga di mira e ijsberg su dilanti, tin mester di un cocapitan cu por desvia (y scapa) e barco, pasa rond di e ijsberg y coy su rumbo bek.
Aunke cu esaki ta haci e ruta un tiki mas largo y ta tuma un tiki mas tempo, e ta hopi bentahoso pa e barco (puntra Titanic).
Den e caso actual di nos pais tin un enfasis asina grandi pa traha riba cierto aspecto cu ta ignora otro aspectonan.
Aki lo ta bentahoso pa tin diferente idea y pensamento pa por balanza enbez di un grupo di ja-knikkers cu no ta trece nada aden.

RESPONSABILIDAD
Cada un di nos sa masha bon cu cos no ta bayendo bon. E inversionnan den nos infrastructura (cu mi ta apoya 100%) no por tapa e realidad cu no tin un maneho financiero, cu criminalidad ta saliendo for di man y cu nos ta na peliger pa perde un generacion di hoben pa falta di guia.
Cada un di nos tin e responsabilidad pa yuda desvia nos pais for e rumbo cu e ta bayendo sin stroba e desaroyonan positivo cu ta tumando lugar.
Esnan cu ta insisti cu ta dos partido so ta existi riba e pais aki ta fayando den e responsabilidad aki.

Rotonde na ex Piet's Soda Fountain a keda cla y trabou a cuminsa na Sta Cruz













A dura 10 dia pa caba cu e trabou na crusada di ex Piet's Soda Fountain , awo Rotonde ex Piet's Soda Fountain. Un trabou haci pa personal nan di DOW den ora nan di anochi pa mainta trempan. Aki a elimina e luznan di trafico por completo, diasabra anochi a punta e indicacionnan riba caminda pa asina automobilista nan sa. E trabounan aki a costa den alrededor di 30 mil florin cu ta hopi menos compara cu contratista.
DOW a pone banchi nan y tambe a pone algun klinkers pa asina embeyece e rotonde aki. DOW tabatin 14 persona pa 10 dia riba pia trahando anochi pa asina logra keda cla cune.

Diasabra anochi trabounan a cuminsa na e crusada di Sta Cruz, aki tambe lo bin un rotonde. Durante e trabou e crusada lo ta cera di 9or di anochi pa 5or mainta. Y ta spera cu den corto tempo e rotonde di Sta Cruz tambe lo keda cla.



Otmar Oduber y First Time Voters cu donacionnan special na dos instancia trahando na bienestar di nos hendenan na San Nicolas

Durante e Happy Hour sumamente exitoso cu a wordo organisa pa Team Otmar na Centro di Apoyo San Nicolas, a probecha e ocasion pa First Time Voters cu Otmar haci entrega di un donacion na nomber di Fundacion Aruba Uni na Meals



on Wheels, un organisacion di Pariba di Brug dirigi dor di misa Metodista. Meals on Wheels e aña aki ta cumpli 45 aña di existencia partiendo cuminda na nos grandi nan cu tin limitacion den diferente bario di San Nicolas dos biaha pa siman. Mirando e bon causa aki First Time Voters, cu sosten di Fundacion Aruba Uni a tuma e iniciativa di haci entrega di e donacion na Meals on Wheels pa contribui cu nan bunita tarea. Tambe Otmar Oduber den nomber di Fundacion Aruba Uni a haci entrega di balnan y ring/net di basket na esunnan responsabel pa e Village Basketball Court, contribuyendo asina na fomenta deporte entre nos hobennan. Na mes momento a anuncia cu nan lo tuma e encargo di realisa trabounan di mantencion na e cancha aki tambe, pa di e forma aki e por ta uno mas funcional y por realisa e funcion pa cual e la wordo traha.

Otmar Oduber a traves di Fundacion Aruba Uni a realisa diferente donacionnan na bienestar di comunidad di Aruba den diferente bario y a probecha e ocasion aki cu a realisa un encuentro na San Nicolas pa por ofrece sosten na dos instancia cu ta contribui na dos meta completamente diferente, pero tur dos na beneficio di nos hendenan.

Minister Benny Sevinger a comparti "Fiestas Patrias" cu Peruanonan na Aruba

Integracion ta trece solucion pa hopi problema



MINISTER Benny Sevinger, encarga cu Ministerionan di Integracion Infrastructura y Medio Ambiente, a participa den celebracion di "Fiestas Patrias" di Peru diasabra anochi.
E celebracion a wordo adelanta riba e dianan oficial di celebracion cu ta 28 y 29 di juli.

"Mi tin cu bisa cu e colonia Peruano ta un di esnan cu mas a destaca y integra den e comunidad. Na Aruba nos tin rond di 105 nacionalidad, un di esnan ehemplar t'esun Peruano. Nan ta traha duro, di mainta te anochi. No solamente pa nan famia, pero p'e comunidad completo.
Pesey awe mi ta aki pa demostra apoyo y celebra hunto cu nan."
E mandatario a agrega cu tambe e kier a demostra cu nan ta wordo acepta como parti di e comunidad y "hunto nos tin cu sigui traha pa hiba e pais aki padilanti".

E mandatario durante parti di e celebracion a wordo invita pa hunto cu un grupo di Peruano los pia riba ritmonan di e baile "Marinera", tipico di Peru y declara patrimonio nacional. E bailarinnan a mustra Minister Sevinger e pasonan cu e mester sigui.
"E tiki cu mi sa di baile, mi por a bay den ritmo. Mi ta contento di a siña algo nobo di e cultura Peruano.

Na final e mandatario a splica cu integracion ta masha importante den un pais manera Aruba, unda tin hopi nacionalidad ta biba.
"Integracion t'e solucion pa hopi problema na Aruba y poco-poco e Peruanonan ta mustrando cu nan ta parti di Aruba, sin lubida nan raiznan. Pero hunto nos por sigui traha pa futuro generacionnan di e pais aki.".
Presente n'e celebracion tambe tabata Jose Tapias Barroso, kende ta esposo di e representante di Peru Johanna Guzman.
Tapias Barroso a gradici e mandatarionan di Gobierno di Aruba cu a duna acto di presencia y tambe ciudadanonan di otro nacionalidad cu a bin pa celebra hunto cu nan na Centro di Bario Playa Pabou.



Parlamentario Clarisca Velasquez

E incentivo fiscal pa inverti na San Nicolaas ta uno hopi positivo pa boost San Nicolas atrobe

E iniciativa di Gobierno pa bin cu incentivo fiscal pa San Nicolas ta uno hopi positivo y bon pa San Nicolas mirando cu mester crea oportunidad pa San Nicolas pa boost e economia pariba bek. Y asina ta stimula nos comerciantenan pa haci negoshi na San Nicolas, segun Parlamentario di AVP, Clarisca Velasquez.

E iniciativa aki ta bon pa e negoshinan existente tambe mirando cu nan a pasa of ta pasando den temponan duro despues cu e refineria a sera. E inversion cu Gobierno a haci y ta haciendo den e aerea di San Nicolas ta uno positivo, pero e iniciativa pa bin cu un incentivo fiscal ta un idea hopi positivo.

Y tin cu gradici Minister di Finanza, Mike de Meza, kende a mira tur dia kico ta pasando den su bario y a bin cu e iniciativa aki pa boost San Nicolas atrobe positivamente di manera cu mas negoshi por bay establece nan mes na San Nicolas y haya e beneficio cu e Gobierno aki ta ofrece.

Un pabien na nos Gobierno y principalmente na Minister Mike de Meza pa bin cu e iniciativa aki pa crea oportunidadnan fiscal pa negoshinan cu bay establece nan mes na San Nicolas dunando e districto un boost economico.



Homber burachi ta insisti pa bay cu auto







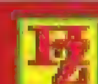




Diasabra den ora mainta a drenta informe di un chauffeur burachi cu ta insisti pa bay cu su auto y ta pidi presencia di polis. Na yegada ta topa cu un homber bou influencia pisa di alcohol. A pidi presencia di dog catcher pa transporta e homber pa warda di polis. E auto tambe a ser hiba na warda di polis.

Na warda di polis lo mester a tuma contacto cu un familiar pa busce y hibe cas.





Premionan na gran cantidad p'e Sanctuario di Burico nobo



E proyecto nobo di e sanctuario di burico situa na Bringamosa ta un nesecidad cu ta birando un realidad. Mas di 140 burico lo disfruta di un lugar espacioso cu un edificio nobo. Actualmente e buriconan ta situa na diferente lugar riba nos isla y hasta par di nan ta keiro riba terenonan priva.

E actual sanctuario di burico situa na Santa Lucia to wordo bishita diariamente pa hopi turista y tambe localnan, pero n'e momento aki e localidad ta birando chikito pa hospeda tur e buriconan rond di nos isla.
Pesey mes nos a realisa cu e necesidad ta grandi pa un sanctuario nobo p'e buriconan, pero nos a ripara tambe cu e gastonan financiero pa un proyecto nobo ta hopi halto. Organisando Fundraising y Sponsors lo ta un parti esencial pa realisa e proyecto aki.

Nos ta afortuna cu tin diferente compania na Aruba, manera nos compania nacional SETAR, cu lo lansa un campaña di 9 siman largo cu e evento di SMS. Cada persona cu manda un SMS pa cierto number lo haci un donacion di Awg. 3.00 p›e sanactuario di burico na Aruba. Cada siman nos lo regala permionan attractivo di diferente compania local.

E premionan lo ensera, un weekend stay na un hotel all-inclusive situa na Aruba, tickets di aerolinea pa biaha y mucho mas. Tambe lo publica e ganadornan den nos corantnan local. Tambe un team di profesionalnan cu un curazon grandi pa nos organisacion a traha un comercial cu e comediante Tica Basha Abow pa propaganda nos evento mas grandi aun. E comercial lo pasa regularmente na nos planta nacional Tele Aruba.

Diahuebs di 1 Augustus, 2013 lo lansa e evento aki oficialmente y lo termina dia 4 october, 2013 cual fecha te representa e Dia Oficial di Animal. Kiermen manda mas SMS posible p›asina bo haci un donacion y tambe tin e chens pa gana y gana y gana permionan atractivo y asina aporta tambe n›e Sanctuario di Burico na Aruba.

Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP ta inventa tur sorto di storia pa engaña nos pueblo

"NOS a tuma nota cu partido MEP a bin ta inventa delaster un storia pa engaña nos pueblo. E desesperaciona pa logra voto pa eleccion benidero ta obvio. Awor nan a bin cu storia cu Gobierno ta sconde raport di IMF", na palabra Clarisca Velasquez, candidato di AVP.
Gobierno di Mike Eman t'e Gobierno di mas transparente cu Aruba a yega di conoce. Habri pa pueblo cu delaster un informacion, pero e profetanan di desaster di MEP kier malinforma nos pueblo cu nan invento y mentiranan. E sed pa poder ta grandi.

E Gobierno aki nunca a sconde cu nos finanza ta delicado, pero asina mes ta invirtiendo den nos pueblo y esaki ta haci MEP dolor, pasobra anan nunca no a inverti den pueblo asina y no por comprende con un Gobierno cu asina mes cu poco recurso ta inverti den su comunidad den tur forma sea ta duna reparacion pa pensionado of ta drechando infrastructura den barionan.
Pasobra MEP semper a inverti den friends & family y anto anan tabatin hopi recurso den e 8 aña cu nan a goberna nos isla.
2 Biyon extra nan a haya den caha, pero pueblo no a mira unda su placa a bay. Pero awor ta mira cu su propio wowo unda su placa ta wordo inverti.

"Nos pueblo ya caba a tuma nota di e mala maña di MEP pa bin cu delaster un mentira pa gana voto pa eleccion pa yega na mando y no ta kere nan mas. Pasobra awor pueblo mes ta wak unda su placa ta bai!", Clarisca Velasquez a conclui.



Chauffeur burachi deteni



Diabierna anochi polis tabata den accion na Santa Cruz. Algun chauffeur a keda deteni simultaneamente na diferente parti di Aruba. Esaki tabata un Suzuki Jimmy color blanco, e chauffeur aki a ser mira riba caminda pa polis y a nota cu algo no ta bon. A bay su tras, a logra par'e dilanti cede di MEP na Santa Cruz. Polis a pone supla y aki e test no a Sali bon. Polis a detene y hibe warda pa haci e test riba e mashin grandi. E prome dos intento nan di supla no a bay bon pero esun di 3 a confirma cu e ta bebi.

Chauffeur bou influencia ta causa accidente



Diahuebs anochi den ora nan laat a sosode un accidente cu herido riba caminda di Morgenster. A dirigi polis y ambulance na e sitio. Polis a compronde cu e taxi bayendo direccion pariba lo mester a dal den un Sentra cu a Sali for di e T-weg di Canashito. Aki e Sentra no a duna preferencia ya cu a subi caminda sin paga tino.

E chauffeur di e Sentra tabata mustra bebi y tambe a keda levemente herida. Ambulance a trat'e na e sitio mes y despues e por a bay. Testigonan na e sitio ta bisa cu e ta mustra bebi pero polis toch no a haci mucho interes pa haci un test cu e chauffeur iresponsabel. Daño material ta bastante.

Ciclista accidenta ta bandona sitio







Diasabra anochi caminda di Macuarima un ciclista riba caminda lo a haya su mes den un accidente ora e ser alcansa pa un auto. Polis motoriza lo a yega di biaha e sitio pa atende e accidente. Momento cu polis tabata atende e caso a presenta un homber na e sitio, y aki a stroba trabou di polis. Polis a atende cune y te na momento cu no kier a tende el a keda deteni pa polis, otro persona cu ta cune tambe a keda deteni. Mientras esaki ta pasando e ciclista accidente a lanta y bay. Ora Dog Catcher a presenta y asina transporta esnan deteni. E chauffeur envolvi den e accidente so a keda para y como cu e auto no a haya masha golpi tambe a opta pa bandona e sitio.

Mireille Sint Jago (MEP):

Ken e Gobierno aki kier pasa un fastball?

"Ta di lamenta cu Aruba a perde e wega di baseball den fin di siman, pero sinembargo nos por ta orguyoso di nos team. Locual pueblo lo mester pone atencion na dje, ta cu atrobe, den porta di eleccion, nos Gobierno ta purba pasa un fastball pa nos den e ballpark cu ta nos districto San Nicolas!
Cu e incentiva pa atrae comerciantenan pa habri un negoshi na San Nicolas, Gobierno ta purba di horta un base. Mi no ta gusta skirbi cosnan na un manera negativo, pero aki nan mi mester haci un excepcion. Laga mi splica pakico", na palabra Mireille Sint Jago, candidato di MEP.

MEP t'ey... Pa goberna cu vision!
E plan aki ta falta e ingrediente mas importante pa un comerciante: Cliente! Prome cu bo yega n'e 4 P's di Marketing (Product, Price, Place, Promotion) bo lo mester busca, posiciona bo negoshi na un sitio cu lo trece hopi cliente.
Ningun comerciante lo kier habri un negoshi cu lo bay bancarota pa via di falta di cliente, pues falta di benta y entrada.
Ni cuanto reduccion di impuesto bo haya, e no ta bay yuda, si bo no tin un entrada. E poder di compra di San Nicolas a baha asina hopi, cu nan so no lo por carga e economia di San Nicolas.

Ta p'esey Mireille Sint Jago ta bisa di no por papia na un manera positivo di e plan aki. Un plan di maneho p'e districto di San Nicolas, pa cuminsa, lo mester tin tres elemento: Vision, Mision y Strategia.
MEP su vision pa Aruba ta encera un Aruba cu ta saludabel den tur aspecto. Nos ta crea un Aruba cu tin un economia cu ta crece y cu ta sostenibel.
P'esey manera cu MEP drenta Gobierno nos lo cuminsa negocia pa habri Valero bek, sin falta.

Pero MEP si lo bin cu un plan B tambe, locual e Gobierno actual a faya na dje. Awor den porta di eleccion e Gobierno aki ta bolbe demostra cu nan ta bon den mercadia. Mercadia nan mes como partido a base di bunita conferencia, presentacionnan, flyers, MOU's, bandera y banderin. A base di esey Mireille Sint Jago ta conclui cu e Gobierno aki falta e experticio pa bin cu un plan integral, un strategia solido pa ataca e problemanan cu Pais Aruba ta encontra, si no, nan lo a mercadia nan idea y solucionnan enbes di promove nan politiconan manera un idolo di un pelicula.
Campañando cas pa cas den tur districto, el a bin constata cu San Nicolas t'e districto cu a sufri mas den e 4 aña cu a pasa.



Awor ta basta!

MEP su plan di maneho ta ensera cu San Nicolas mester bolbe bira un districto cu tin su propio economia y industria. Aruba henter no por bay dilanti si San Nicolas keda atras. MEP ta bay crea un branch nobo di turismo pa San Nicolas, cu no por y cu no ta competi cu e turismo cu nos tin caba na e otro districtonan.
Asina so nos lo por logra saca Aruba en general y San Nicolas specificamente for di e depresion economico aki. Bou liderasgo di lider di partido Evelyn Wever-Croes, exito ta garantisa.

Vota inteligente
Tur esnan cu kier sigui sera nan wowonan pa locual ta obvio, Mireille Sint Jago lo mester respeta esey, pero e resto di pueblo cu ta wak e pasonan di nos Gobierno cu wowo habri, e kier apoya pa keda un ciudadano critico cu ta pensa logico. Cu ta wak contenido cu e intencion pa vota na bienestar di pueblo henter di Aruba. Nos tur por vota inteligente!

Mike Eman cu su storia di cu MEP ta un partido di medida

Semper cu MEP a drenta Gobierno, MEP mester soluciona fechorianan laga atras p'e Gobiernonan di AVP

PA falta di argumento y pa hustifica su envolvimento directo den e debacle financiero di nos pais, un biaha mas Prome Minister Mike Eman a recuri n'e disco raya di cu MEP ta un partido di medida.

Atrobe Mike Eman a bay den pasado y papia di e impuesto di Solidaridad di 8.2% cu a ser implementa na 1985 dor di Bestuurscollege di MEP y cual impuesto su implementacion tabata sumamente necesario debi n'e siere di e refineria Lago na maart 1985.

Sinembargo Mike Eman no a splica pueblo cu ta su propio partido AVP a engaña henter e pueblo Arubano ora cu nan a grita durante henter campaña pa eleccion 1985, cu asina nan drenta Gobierno nan lo elimina e impuesto di Solidaridad aki.

Pero pueblo mes ta testigo cu Gobierno di AVP no a kita ningun momento so e impuesto aki y a keda djodjo cu e sumanan ricibi durante 2 aña largo, esta te ora cu segun ley esaki a termina na final di 1987. Y despues di esaki na 1988 e mesun Gobierno di AVP a introduci un impuesto di Solidaridad nobo di 4.1%.



Solucion pa e Garantianan di 206 miyon dollar!

Si AVP ta un partido di principio y cu nunca nan ta tuma medida, pakico nan a djo djo durante 3 aña largo cu e entradanan ricibi di e impuesto di Solidaridad?

DESASTER Y MAS DESASTER

Siguientemente partido MEP ta presenta un resumen di e 3 periodonan di gobernacion di AVP desde Status Aparte:

1. Gabinete Henny Eman. Durante 1986 te cu 1988 e Gobierno di AVP a demostra con nan ta goberna den forma descabeya, ya cu nan a duna garantianan hotelero pa loco na e Italianonan y a laga na final di nan gobernacion 3 ruina di hotel atras, esta Beta, Ramada y Plantation.

Fuera di esey e Gobierno di AVP a cuminsa na desmantela e refineria Lago, sin nunca a sondea e posibilidad pa un reapertura. Ta den e situacion desastroso aki Gobierno di MEP/PPA/ADN a tuma e pais over na 1989 y a cuminsa na paga debenan miyonario cu Gobierno di AVP a laga atras, a para e desmantelamento di e refineria y cu finalmente a resulta den un reapertura na 1991 door di Coastal Refinery.

2. Gabinete Henny Eman. Durante 1994 te cu 2001 Gobierno di AVP a masacra nos pais creando debe y mas debe y a bin cu proyectonan dudoso y corupto cu no a beneficia nos comunidad. Aki mester menciona e siguiente proyectonan: Garantianan hotelero di SACE (206 miyon dollar), Radar (23 miyon florin), Race Track (50 miyon dollar), Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas (52 miyon florin), Radisson (120 miyon florin), Winston & Strawn (25 miyon florin). Tambe e deficit financiero cu nan a laga atras na 2001 tabata 167.8 miyon florin y 206.3 miyon na 2002. Y ta den e situacion penoso aki Gobierno di MEP a tuma over na 2001 y un biaha mas mester a cuminsa paga tur e debe y claimnan den tur e proyectonan escandaloso aki y finalmente a laga un situacion financiero saludable pa e gobierno di AVP.

E reto di mas grandi cu MEP a haya durante 2001-2009 tabata pa soluciona e debenan di garantia di 206 miyon dollar na SACE cu AVP a laga atras.

3. Gabinete Mike Eman. Durante 2009 te cu juli 2013 un biaha mas Gobierno di AVP a ruina e estado financiero di nos pais, creando deficitnan monstruoso di mas cu 440 miyon florin na 2012 y debenan nacional di 3.2 biyon florin.

Y tur esaki siendo cu Gobierno di MEP na october 2009 a laga atras e caha di Gobierno bastante yen cu tur e placanan ricibi di Plant N.V., e suma di BBO riba export di Valero, placa den FDA. Aki ta papia di un suma total di mas cu 600 miyon florin laga atras y cu Gobierno di Mike Eman a derocha na nan antoho. Fuera di esey Gobierno di Mike Eman a bin cu medidanan scondi den aumento di primanan di AOV/AWW, AZV, aumento di grondbelasting, aumento di invoerrechten, cobransa di belasting na nos pensionadonan sin ningun compasion, turistanan mester paga mas na tur sorto di impuesto etc. Y pa completa obra, den un solo aña nan a fia na dos ocasion 500 miyon florin, pa nan por sigui cu nan paranda y fiestamento.

Cu e descripcion cortico di e 3 periodonan aki cu partido AVP a goberna desde Status Aparte, pueblo mes por por saca su conclusion, cu nunca MEP tabata tin e suerte pa por a haya un situacion financiero saludabel ora di drenta gobierno y p'asina MEP por goberna trankilmente, pero tur biaha mester cremencha, hala faha mara pa paga tur e debennan y proyectonan escandaloso y corupto cu e gobiernonan di AVP semper a laga atras.

Anto ainda Mike Eman tin e curashi di papia di cu MEP ta un partido di medida, siendo cu tur biaha MEP den gobernacion mester ruim op tur nan fechorianan cu nan ta laga atras, mescos cu lo ta e caso atrobe na final di oktober di e aña aki. Pero manera semper, MEP nunca ta core pa e reto aki.

4 Aña di gobernacion di Minister Visser a bay perdi!

Tur su proyectonan a keda na plan so y mayoria di nan no a ni inicia, corda pa nan a termina





AWOR cu un di e Ministronan di Gabinete Mike Eman, esta Richard Visser a dicidi di no sigui mas den politica y bandona Aruba y bay biba n'e pais di e miyonarionan, esta Suisa, lo ta bon pa partido MEP duna un compilacion di tur loke su ministerio a logra riba tereno di salubridad publico y deporte.

Despues di casi 4 aña te ainda ningun hende por a mira un prome piedra wordo poni p'e hospital nobo na Eagle cu lo bay costa casi un biyon florin, corda pa papia di construccion y renobacion di e edificio aki. Pues te cu awe tur cos a keda na plan so.

Sinembargo e contractnan miyonario cu e compania di Minister Visser pa suministro di remedi p'e hospital aki si a keda 'kant en klaar'.

Despues di casi 4 aña te ainda nada a wordo haci pa cu extension di e Centro Medico Nobo na San Nicolas. Te ainda ta papiando di un plan di cu Baptist Hospital di Merca lo bay maneha e instituto medico aki.

Despues di casi 4 aña te ainda ningun ambulance nobo a ser cumpra, pero ta mendiga na Hulanda pa Aruba por haya poco ambulance segunda mano.

Despues di casi 4 aña nos pacientenan te ainda mester warda 3 pa 4 luna pa haya cita cu un specialista y tambe pa haci nan testnan medico necesario.

Despues di casi 4 aña te ainda no a termina e dos parkenan deportivo di Little League na Pos Chikito y esun di Lifida na Savaneta.

Despues di casi 4 aña no a construi ningun cancha deportivo nobo na Aruba y no a mantene ningun cancha deportivo existente.

Parke na Jaburibari ta den deterioro total y esun di Compleho Deportivo Frans Figaroa tambe ta bayendo drasticamente atras.

Despues di casi 4 aña te ainda no tin fin pa caba di renoba Joe Laveist Ball Park na San Nicolas.

Despues di casi 4 aña e famoso Ciclovia a haya un morto natural y e Pannabol a resulta den un cancha miniatura mobil y un juguete di Mike Eman pa cu su metanan politico.

Esaki ta un parti di tur locual no a logra durante e 4 añanan bao di Minister Richard Visser y cu siguramente no por ser considera como 'Bon Trabao'. Awe Minister Visser – cu tur respet – ta dicidi di bandona Aruba y bay biba leu for di su pais natal.

Finalmente, pregunta di partido MEP ta: Ta cual Ministro di Gabinete Mike Eman lo sigui e ehempel di Minister Visser y tambe bandona Aruba, despues cu nan Gobierno laga nos pais den ruina financiero atras na final di 2013?

Aruba Bank ta introduci su Maestro Chip Card cu diseño nobo!

Ora usa e tarheta nobo bo ta contribui na Stichting Verstandelijke Gehandicapten Aruba

ARUBA Bank ta introduci su Maestro Chip Card pa tur su clientenan y asina provee mas seguridad y comodidad ora di uzo di nan tarheta di Maestro sea na Aruba of den exterior. Na diferente pais a introduci e "chip" riba e tarheta di Maestro y e desaroyo aki ta tumando lugar na Aruba tambe.

E Aruba Bank Maestro Chip Card ta contene un chip cu un microprocesor, como tambe e conocido stripe magnetico y ta compatibel cu tur sistema di ATM y pin cu ta uza e metodonan aki. Esaki ta haci posibel pa uza e tarheta na tur pais cu ta uza sea e chip processor of e magnetic stripe.

Tur cliente di Aruba Bank cu tin un tarheta di Maestro lo ricibi nan Maestro Chip Card via post. Clientenan nobo cu kier aplica pa un Aruba Bank Maestro Chip Card por haci un peticion p'esaki via di e website www.arubabank.com, por bishita tambe cualkier di e sucursalnan di Aruba Bank rond Aruba. E tarheta nobo ta gratis y ta simplemente un servicio mas pa brinda mas siguridad ora uza e tarheta y pa facilita clientenan di Aruba Bank.





Pa introduci e Maestro Chip Card cu diseño nobo, Aruba Bank ta haci un donacion na Stichting Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA) den nomber di tur nan clientenan cu uza nan tarheta nobo durante luna di augustus 2013. Pa un luna largo, pa cada compra di Afl. 100 haci p'e cliente, Aruba Bank ta haci un donacion di Afl. 0.25 na SVGA, cual ta un instancia cu ta haci un bunita trabao pa nos hendenan special.

SVGA lo uza e donacion pa contribui na diferente organisacion cu ta directamente afilia na SVGA. E donacion ta wordo haci solamente riba pagonan haci na un negoshi via di un asina yama POS system y no ta aplicabel ora bo lanta cen for di un ATM.

E Aruba Bank Maestro Chip Card nobo ta masha facil pa activa. Hunto cu e tarheta nobo, Aruba Bank a inclui instruccionnan con pa activa e tarheta.

Despues cu bo ricibi bo tarheta, bo por uz'e na cualkier ATM of terminal di POS den negoshi. Bo number di PIN no ta cambia ora bo haya bo tarheta nobo. Despues cu bo completa e transaccion bo tarheta nobo ta activa y bo tarheta bieu automaticamente no ta activo mas. Aruba Bank ta conseha clientenan pa corta nan tarheta bieu ya esaki no por wordo uza mas.

E Aruba Bank Maestro Chip Card ta funciona na tur ATM na mesun manera cu e tarheta bieu. Pa loke ta trata pin den tienda y otro negoshinan, en bes di "swipe" e cliente, of e cashiere, ta hinca e tarheta den e POS mashin y e tarheta ta keda den e mashin te ora e transaccion ta completo. Pa mas informacion, bishita e website www.arubabank.com.

Shop safe rond mundo uzando bo Chip Card y contribui na un bon causa durante luna di augustus.

Premier Eman na yegada di militarnan di Arumil for di 4daagse Nijmegen

"Boso ta duna nos motibo pa ta orguyoso"



Prome Minister Mike Eman tabata presente na Aeropuerto Reina Beatrix pa ricibi un grupo di militar di Arumil. Un honor cu nan a merece despues di nan actuacion den e 4daagse di Nijmegen.

"Boso a saca cara di Aruba. Como Minister di Asunto General bou di cual Arumil ta cay, mi ta extra orguyoso di boso actuacion," Prome Minister Eman a bisa den un ceremonia cu a wordo teni den VIP-Room di Aeropuerto.

E mandatario a gradici Capitan Cedrick Werleman y Sargento Lorenzo Texeira di Arumil, pa nan liderazgo, ya cu esaki sin duda ta inspira e hobennan.

E talentonan di e hobennan ta demostra un biaha mas cu Aruba por ta chikito, pero por logra cosnan grandi.

Werleman a splica cu nan a bin ta entrenando for di januari, canando e isla completo, apesar cu e ta chikito.

"Pero nos a bay bon prepara y a logra sali na e prome lugar di tur e divisionnan di Marina Real – entre nan tambe division naval - cu a participa na e 4daagse di Nijmegen. Despues e hobennan di Arumil a bay pasa test di bula cu parachute, cual nan tur a pasa cu exito. Como resultado, nan a haya un certificado tambe. Nos a bay pa representa Aruba y nos expectativa no tabata pa gana e prome premio, pero nos a gan'e si. Mi ta hopi orguyoso di tur e hobennan aki," Texeira di su banda a expresa.

Di acuerdo cu Booshi Wever

Bermello (BAP) "the shot-caller" den e proyecto di hospital

Despues cu varios biaha el a mustra riba iregularidad cu ta tumando lugar entorno e proyecto di expansion/renobacion di hospital, particularmente cu e envolvimento di e compania di Bermello & Ayamil Partners (BAP,) Booshi Wever ta bisa di kier sigui mustra riba e consecuencianan den caso cu e compania aki keda ta envolvi den henter e proceso aki.

Aparte cu e mes (BAP) hunto cu Calmaquip tabata envolvi directamente cu e proyecto corupto di Racetrack na Aruba (http://www.autosport.com/news/report.php/id/28887), e ta amiguisimo cu Calmaquip cu t'e compania cu a construi e Aeropuerto di Aruba (http://www.newsday.co.tt/news/0,46566.html), cu tabatin un "meerwerk" astronomico.



No ta mesun abogado mr. Monica Kock tabata envolvi e tempo ey den e proyecto di Aeropuerto aki?? Calmaquip na su turno tabata envolvi den un corupcion gigantesco na Trinidad & Tobago! (http://www.trinidadandtobagonews.com/forum/webbbs_config.pl/noframes/read/2204).

Aparte di e casonan aki BAP tin cosnan straño riba su "kerfstok", un di nan ta un caso na Fort Myers, (USA). (http://cypressclub.blogspot.com/2009/06/cypress-offers-deal-to-return-25-of.html).

Awor un otro compania amiguisimo, esta Arrellano/OHL, cu ta un compania "handpicked" pa BAP, ta un di e dos companianan cu a keda den e "race" pa haya e contracto pa proyecto di hospital.

Awor a sali na cla cu Arrellano Constructions a ser cumpra pa 70% dor di OHL di Spaña. Esaki ta un di e companianan cu ta directamente envolvi cu e corupcion actualmente na Spaña, cu tin e Prome Ministro Rajoy den problemanan serio. (http://www.reuters.com/article/2013/01/31/us-spain-corruption-idUSBRE90U0DD2013013).

Ta straño cu aki na Aruba un compania manera BAP por bin fix dealnan, y ta parce cu ningun hende ta worry. Y AIB no ta haci ningun "back-ground-check" riba nan.

Lo no ta straño si Bermello-Ayamil Partners (BAP) manda pidi Soga p'e bira e "Proyect-Manager", p'asina ey, e por ta den e periodo di e asina yama VE (Value-Engineering) cu mester tuma lugar, p'eynan e fix y e bay previlegia e compania di su amiguisimo Arrellano/OHL.

Si esaki sosode, pueblo di Aruba por conta cu lo bay tin miyones di "meerwerk", cu lo haci cu e proyecto aki lo bay sali hopi mas cu 214 miyon florin cu e grupo Frances a ofrece, esta 24.000.000 (24 miyon) menos cu locual Arrellano/OHL a ofrece.

Arrellano/OHL a ofrece 238.000.000 (238 miyon) p'e haci e proyecto. Y no lubida cu esaki na su turno lo tin como consecuencia cu pueblo lo mester paga por lo menos 1.500.000.000 (1.5 biyon) florin, esey kiermen cu pueblo Arubano lo mester bay paga mas di 40.000.000 (40 miyon) florin pa aña!

Den e VE ey, BAP por bin cu yen di argumento pa yuda su amigonan, pa despues nan bay strika hunto cu e miyones di e proyecto aki.

Lo no straña Booshi Wever si e compania aki ta instrui Soga pa argumenta y sugeri pa bin cu un bon motivacion pa NO duna e compania Frances, pa di e manera ey, kita biento for di su belanan. Y pa haci liher, aunke nos tur sa cu ta tempo di vacacion, of por ta te hasta e lo kier p'e amiguisima di su abogado (Kock) aki na Aruba haya autorisacion total ora cu mester tuma decisionnan? Y cu esaki lo ta politicamente algo hopi sabi.

Aña pasa ya caba Booshi Wever a bisa di a menciona un suma hopi mas halto cu nan kier strika, y awor nan kier bin hunga wega cu e "VE-procedure" pa purba di logra nan meta. Ta interesante pa sa cuanto BAP a strika caba pa su envolucramento den henter e asunto aki. Pero e lo no sosega tanten cu e no ta sigur cu tur cos ta bay conforme reglanan di "Good-Governance".

Booshi Wever kier sugeri Ministerio Publico pa no sinta man cruza laga nos pueblo wordo pasa un "fastball", cu sigur lo bay costa nos pueblo hopi placa.

E lider di UPP ta spera cu e "directie" di HOH, ni Soga NO laga BAP pone mucho presion riba nan pa tuma decisionnan mucho pura respecto compra di equipo tampoco. El a yega di bisa cu ya HOH mester a busca un grupo Swiso (cu ta carisimo) pa duna nan conseho riba e ekiponan cu lo mester cumpra, esaki pasobra BAP tabata pone hopi presion pa cumpra e equipo na un compania, atrobe "handpicked" dor di BAP! Ningun hende a contradeci esey. Dus "wie zwijgt, stemt toe"!

Manera un dicho na Hulandes ta bisa: "Al is de leugen nog zo snel, de waarheid achterhaalt haar wel", esaki ta un advertencia pa tur esnan cu ta envolvi. Entre shelo y tera nada ta keda scondi, Booshi Wever a conclui.

DEPORTE

David Ortiz ta perde control durante wega

E restonan di telefoon di muraya cu ta conecta e dugout bishitante cu e sala di prensa den Oriole Park den Camden Yards, e instrumento di cual e bateador designa, David Ortiz, a baha su frustracion cu varios swing cu su bate diasabra anochi. "El a zona", e manager di Boston John Farrell, a bisa. "Un hende a yama". Pa e final di e wega, un victoria di 7-3 pa Red Sox, Ortiz a trankilisa, pero e circunstancia di su di 10 expulsion di su carrera a laga poco palabra; "e peor hugada mal canta di temporada". Ortiz tabata na plato cu un conteo di 3-0 contra e relevista di Baltimore Jairo Asencio, ora a hala atras di e caha di bateador na mesun momento cu Asencio a tira un pitcheo cu segun analisa varios repeticion, ta mustra claramente halto. Ortiz ta bisa cu no a pidi tempo. "No, no, esey tabata un bola", Ortiz a reclama. "Si e catcher no a gara e bala, e lo a dal Timmons den su cara". Ortiz a rabia mas ainda ora Timmons a cana strike, gritando e umpire. El a rabia mas ainda ora Timmons a canta e siguiente lansamento, cual tabata mustra pafo di e zona un strike tambe, y ya tabata inconsola ora el a swing riba e siguiente lansamento, cu tabata abou y aden, pa poncha. "Mi no sa ki pa hasi", Ortiz a expresa. "Mi a hasi un swing na un lansamento cu tabata riba vloer". Ortiz cu tabata visiblemente frustra ora a yega dugout. Y asina liher e cos a escala, y a dirigi na e telefoon, un di dos riba e muraya. Esun di ariba, a hiba e mas hopi daño, ta esun cu ta comunica cu sala di prensa. E otro telefoon, pa bullpen. Tabata na e momento ey cu Ortiz tabata expulsa, cu a pone bolbe bek riba veld furioso. Farrell y e coachnan Torey Lovullo y Brian Butterfield a trata di wanta su persona y ora a bolbe dugout, Pedroia a papia cun'e. E segunda base a pidi Ortiz pa no hasi nada cu lo por hiba na un suspension. "E ta e parti mas importante den nos alineacion", Pedroia a bisa. "No por perde David pa un wega. Mi tabata purbando di calma su persona. Mi ta sigur cu tabata hopi gracioso, e hungador mas chikito papiando cu esun grandi". Tin varios ocasion, Ortiz a splica, cu un arbitro ta admiti na un hungador cu a hasi fout. El a bisami esey mas trempan den e wega. Farrell a bisa cu no ta spera cu Ortiz haya un acto disciplinario. "Mi ta spera cu no", el a bisa. "Mi ta spera pa revisa e situacion por completo, di comienso t'e fin, y mi ta kere cu probablemente tin rason pa cual e cosnan a caba asina". Ortiz a expresa cu si bira den un asunto disciplinario, e ta prepara. "Tur loke mi tin di bisa ta cumi tin 17 aña den MLB y mi no ta kere cumi merece e tipo di falta di respet aki", el a comenta. "Si kier respet di un hungador, respeta e hungador, y esey tabata horrible. Ambos lansamento".



Pep Guardiola:

"Nan no tabata mucho mihor"

E entrenador di Bayern Munich, Pep Guardiola, a bisa cu apesar di perde 4-2 contra Borussia Dortmund den Supercopa aleman, e no tin e sensacion cu e team di Jurgen Klopp tabata hopi mihor cu esun di dje. "Nan a gana 4-2 y mi tin cu acepta pero mi no tin e sensacion cu tabata hopi mihor cu nos", Guardiola a bisa despues di e wega. Guardiola a bisa cu e tabata satisfecho cu e wega di su team y a splica cu e derrota ta bisa cu semper por produci error den situacion concreto. "Awo nos tin un siman pa prepara pa e comienso di Bundesliga y corregi nos errornan chikito", el a bisa. Na final, Guardiola a manda un mensahe pa su antecesor Jupp Heynckes, cu tabata como invita den e programa Sport Studio di ZDF, y a bisa cu lo percura pa hasi un temporada mescos esun anterior, ora Bayern a logra e triple. "Jupp, mi ta felicitabo pa loke a wordo logra temporada pasa, pa e titulonan y e manera impresionante cu a hunga. Nos lo purba hasi mescos", Guardiola a bisa.



Alfonso Soriano ta un distraccion pa e novela A-Rod

ALFONSO Soriano su prome 24 ora bek como un Yankee tabata druk, bolbiendo bek e ciudad y e franchise cu a habri su porta pa realisa su soño di hunga den Grandes Ligas pa trata di revivi un ofensivo malo. Soriano nunca a decepciona den su prome tres temporada completo cu Yankees, cu un average di .284 cu 95 homerun, 267 RBI y 119 base roba cu dos participacion den All Star siendo parti di e team famoso di Yankees. Sin embargo, no tabata suficiente y tabata cambia pa Alex Rodriguez den e famoso cambio 16 di februari 2004 den momento cu tur a apunta na fabor di un union entre Red Sox y A-Rod.

E veterano di 15 temporada semper a mantene su fe di algun dia bolbe bek na su team natal, pero porta no bou circunstancia pa cual a pasa recientemente. "Mi semper a mantene speransa di bolbe y danki Dios mi a bolbe", Soriano a declara. "Trata di keda y trata di retira aki cu e team ki". Den su di dos buelta, den e momento aki, Soriano ta biba como un distraccion desde cu Yankees a anuncia cu A-Rod no ta cla fisicamente pa bolbe bek. E hungador ta un distraccion den un telenovela cu rating halto protagonisa pa e hungador mas paga den baseball, e gerente general Brian Cashman y e cuerpo medico di Yankees y un dokter contrata pa A-Rod pa revisa e MRI. Yankees cu tabata tin di buelta Derek Jeter den e alineacion di diadomingo y si tur cos sigui riba e caminda, Rodriguez por debuta diahuebs. Soriano a hasi joke cu e unico diferencia entre su prome estadia den Yankees y su di dos oportundid pa hunga den e team e tempo ey, e tabata un nobato y awo ta un veterano.





AWG 17.50 EACH

WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

All our prices are in Aruban Guilders.

The prices in our computer system are final.

Barcelona su prome training completo

E regreso di Neymar y di e internacionalnan spaño ta marka e prome fecha di training cu e team completo di Barcelona, un training di cual tambe a acudi Cesc Fabregas, cu ta sigui den wowo di Manchester United. Neymar a yega na prome ora di mainta na Barcelona y a bay na su residencia nobo ubica den e parti halto di e ciudad, un poco leeuw di Camp Nou.

E cas tabata prepara pa e mama di e futbolista, Nadine, y pa su ruman, Rafaella. E futbolista, hunto cu su compatriota Dani Alves, tabata spera pa 9'or di mainta na e ciudad deportivo. Neymar a hasi un serie di test medico y atardi a tuma contacto cu e resto di compañero den e prome training pa 7'or anochi, un training cu tabata habri pa medionan di comunicacion e prome 15 minuut.

Tambe lo mester yega awe e internacionalnan spaño; Victor Valdes, Pique, Jordi Alba, Busquets, Xavi, Iniesta, Pedro y Cesc Fabregas. E ultimo aki ta e protagonista di e actualidad di Barcelona den e team ingles, despues cu Sunday Express a hasi eco riba un presunto reunion secreto di e representante di Cesc Fabregas, Darren Dein, cu un persona di United.

E interes di e tecnico nobo di United, David Moyes, pa Cesc a refleha un par di oferta realisa na Barcelona pa su mediocampista, e ultimo di un 40 miyon euro. E team catalan a manda un carta na United pa informa cu a declara intransferibel su hungador, un concepto uza pa e entrenador nobo, Martino y tambe pa e vicepresidente deportivo, Jose Maria Bartomeu.

Sin embargo, e informacion publico na Inglaterra ta mustra cu Dein a comunica na e director ehecutivo di United, Ed Woodward, riba e deseo di e hungador di bolbe Premier League, unda tin hopi mas prestigio cu na Spaña. Segun e mesun informacion, Moyes a garantisa Cesc Fabregas e titularidad absoluto, y tambe lo cobra double cu den Barcelona.



Find us on Facebook



Tottenham tras di Soldado

VALENCIA y Tottenham a yega na otro pa e benta di e delantero Roberto Soldado, e negociacion a reanuda y ta spera cu e team di London finalmente saca 30 miyon euro di cual lo ta e prijs di e traspaso. Soldado a incorpora na su team actual caba, despues di a pasa un vakantie despues di participa den Copa Confederacion. Na comienso di siman e director tecnico di Tottenham, Federico Baldini, a reuni na Valencia cu Amadeo Salvo, aunke finalmente no a yega na un acuerdo y e club di Mestalla a anuncia cu e futbolista internacional solamente lo sali si yega 30 miyon euro. E club ingles a reanuda awo atrobe e negociacion y a postura entre ambos parti a yega, pa cual no ta descarta cu pronto lo por tin un acuerdo definitivo pa e traspaso di Soldado.

Liverpool no kier bende Luis Suarez

E director deportivo di Liverpool, Ian Ayre, a bisa cu e club no tin intencion di bende e delantero Luis Suarez, apesar di e interes di Arsenal y otro clubnan. Liverpool a nenga dos oferta di Arsenal y Ayre a bisa cu e team no ta cambia su postura. "E situacion cu Luis Suarez no a cambia. Nunca nos tabata tin e intencion di bende Luis", Ayre a bisa. E tecnico Brendan Rodgers a bisa cu Suarez t'e ainda no ta cla fisicamente, pero lo hunga contra e seleccion tailandes. "E ta tres siman tras di e resto di hungadornan. Pero Luis gusta hunga, e gusta train y traha. Mi ta sigur cu lo hunga den algun momento di wega", Rodgers a bisa.



Lewis Hamilton ta logra gana na Hungaria



E ingles Lewis Hamilton, campeon di mundo di Formula Uno na 2008, cu McLaren, a logra su prome victoria den un auto di Mercedes na gana pa di cuatro biaha e Gran Pre di Hungaria, e di 10 careda di e torneo, di cual Fernando Alonso a keda di cinco. Hamilton, di 28 aña, cu diasabra a firma na Hungaroring su di 30 pole position den su carrera den Formula Uno, y festeha su di 22 triunfo den e categoria, e prome di temporada y cu su team nobo. E ingles a cubri un dia hopi calor, 70 buelta, completando un total di 306,6 kilometer, den un ora, 42 minuut, 29 seconde y 445 miliseconde. Y a gana cu casi 11 seconde di ventaha riba e finlandes Kimi Raikkonen y cu 12 y mei riba Sebastian Vettel cu a reforsa su liderato na cabes di e Mundial.

Vettel, cu na comienso di luna a cumpli 26 aña y cu e temporada pasa a bira den e tri-campeon mundial mas jong den historia, a duna un paso importante pa bira pa di cuatro biaha ganador di e campeonato. Na falta di 9 careda cu ta sera na Sao Paulo, e siguiente 24 di november, tin un total di 172 punto awor, 38 mas cu Raikkonen cu tin un punto mas cu Alonso. Hamilton, cu a logra e tercer triunfo di aña pa e team dirigi pa Ross Brawn, despues di esnan logra pa e aleman Nico Rosberg na Monaco y na Silverstone, cu ta di cuatro lugar cu 124 punto. Fernando Alonso mester drecha su auto si kier purba logra su tercer campeonato. Ferrari ta e team mas exitoso y cu mas titulo di Formula Uno, pero e historia no ta regala victoria; su ultimo pole position tabata mas cu un aña pasa. Y den careda tambe mester drecha. Alonso, lo mester gana na Maranello si kier sigui den wega.







Real Madrid ta logra gana PSG

REAL Madrid a gana PSG cu score di 1-0 den un wega unda a laga bon sensacion y a mustra hopi superior na un rival cu a yega hopi mas prepara. E team blanco a sali cu dos pivote den mediocampo forma pa Modric y Khedira, cu a sali den trio danki na e apoyo di construccion di Isco. E sistema a favorece e control di bala, pero ta laga Ozil, scondi na banda drechi y Cristiano Ronaldo, menos fino den e zona central di atake. Apesar na tur cos, e luso tabata esun mas picante den e prome 20 minuut di wega. Su presencia tabata intimida y cu un cabesaso cu a pasa riba tubo. Prome e francesnan a drenta den ofensivo. Lavezzi, cu a mustra ta parse na gusto moviendo tras lomba di defensa, cu tabata cerca di pone e team frances ariba, via un asistencia di Maxwell. No a logra y Madrid a castiga manera nan gusta, den un wega liher. E hugada a nace di un corner den nan propio veld. E rechase a sigui via Benzema, Ozil y Cristiano. Cu e portugues pega mei mei, solamente su compañero nan a yega na e area. Eynan e aleman a haya e frances y esaki riba e prome toke y ahustando e bala pa banda di e tubo, y pasando e linea di gol. E reaccion di e rival tabata di inmediato. Diego Lopez mester a para un yegada di Matuidi y a sigui cu un cabesaso di Ibrahimovic cu a bay afo. E mas cla tabata di Lavezzi, cu no a controla e bala bon.

Sin embargo e ultimo prome cu halftime ta Madrid tabata tin'e ora Khedira y Benzema no a logra di cabes un cruse di Coentrao. Den di dos tempo Isco y Modric a laga nan lugar pa Di Maria y Casemiro. E panorama no a cambia. E velocidad cu e francesnan tabata falta pa construi, e team di Madrid tabata tin suficiente. Cristiano a bay ariba buscando e gol y solamente Sirigu a impidi esaki, reacciona-ndo cu reflex. Cu e victoria aki e team blanco ta finalisa e prome parti di pretemporada. Awo lo biaha pa Merca ya cu e team completo despues di e resto di futbolista nan cu ainda tabata riba vakantie.



Gonzalo Higuain ta oficialmente hungador di Napoli



E delantero argentino Gonzalo Higuain, ya ex hungador di Real Madrid, a firma diasabra e contract cu desde awo ta hasi'e hungador di Napoli, tres dia despues di a yega na Italia y di a pasa e test medico na Roma cu exito. E club italiano a anuncia diasabra di manera oficial e compra di e futbolista atraves di un comunicado y un mensahe riba e red social Twitter di su presidente, Aurelio de Laurentiis, hopi activo den e mercado di compra. "Awe mainta nos a firma e contract cu Higuain. Ora mi tin un momento mi lo mustra boso un bunita potret cu nos a saca", De Laurentiis a bisa. E comunicado di Napoli ta limita na anuncia e compra di e hungador y no ta duna detaye riba e operacion, cu segun medionan italiano por sera despues cu e club napolitano a yega na un acuerdo cu Real Madrid rond di 40 miyon euro. E mesun fuente ta bisa cu e delantero argentino, di 25 aña y cu a menciona su intencion di bandona Real Madrid na final di e temporada pasa, tin un contract cu Napoli t'e 2018 pa cerca di 4,5 miyon euro neto pa temporada. E presentacion di e futbolista na medionan como hungador nobo di Napoli tabata poni pa diahuebs y despues pa diabierna, pero tabata hala na dos ocasion debi cu ainda e hungador no a firma su contract, riba e hecho cu tabata falta algun detaye. Probablemente Higuain lo ta presenta awe, na momento cu e concentracion di e team caba den localidad di Dimaro.

Bastian Schweinsteiger mihor hungador di aña na Alemania



E internacional aleman y mediocampista di Bayern Munich, Bastian Schweinsteiger a wordo elegi futbolista di aña pa periodistanan deportivo di e pais. Segun e tradicional sondeo cu cada aña ta realisa pa e revista Kicker, Schweinsteiger a logra 92 di e 527 voto emiti y tuma lugar di honor cu e temporada anterior tabata di Marco Reus, di Borussia Dortmund. Menos duda tabata tin na ora di elegi e mihor entrenador di temporada pasa, puesto reserva cu 383 voto pa Jupp Heynckes, cu a laga e banki pa Pep Guardiola despues di logra e triplete. Schweinsteiger ta sigui den e clasificacion pa dos compañero di team; Franck Ribery y Thomas Muller. Robert Lewandowski, di Borussia Dortmund, a keda na di cuatro lugar den e prome hungador di e clasificacion cu no ta pertenece den e club di Munich. Den e lista di entrenador, na gran distancia di Heynckes ta situa Christian Streich, di Freiburg, loke ta pone cay na di tres lugar e tecnico di Borussia, Jurgen Klopp, despues di lidera e ranking dos temporada sigui.



Tottenham kier 115 miyon euro pa Bale

SEGUN 'Sunday People', e presidente di team di London kier pa e traspaso di e futbolista bira den esun di mas caro den historia di futbol, es decir, cu ta pasa 96 miyon euro cu a costa Cristiano Ronaldo pa Real Madrid. Segun 'Mirror', Real Madrid tin un ultimo oferta di 100 miyon euro y cu lo pidi Bale pa solicita e transfer request. Daniel Levy, presidente di Tottenham, ta dicidi na hasi dificil e yegada di e hungador na Real Madrid, y lo no laga Bale pa menos di 115 miyon. E club blanco, cu no ta dispuesto na saca tal cantidad di placa pa e hungador, ta insistiendo pa solicita transfer request, algo cu lo facilita den cierto manera su yegada na Bernabeu. Pesey, e club presidi pa Florentino Perez lo purba seduci Bale cu un contract di seis temporada, pa cual lo cobra 9 miyon euro pa temporada.

Segun People, un fuente hopi cerca na Real Madrid a admiti cu Bale ta e unico obhetivo blanco; "Bale ta e unico hungador di perfil halto cu nos ta persiguiendo". "No tin duda den mente di hende cu Bale lo ta un hungador di Madrid e temporada ", e fuente a bisa. Awo, Madrid ta considera cu e presion ta riba Bale, cu mester forsa su salida pa yega na Spaña. E deseo di Gareth Bale di hunga den Real Madrid no ta trata di placa of hunga Champions League, sino cu simplemente ta trata di probecha e oportundidad di cumpli un soño di infancia. E hungador no a hunga den e victoria di Tottenham, di 6-0 riba South China FC diasabra den e Asia Trohpy Barclays. E rason oficial di su ausencia tabata debi cu no a recupera di un lesion, pero ta specula cu e hungador no tabata tin animo pa hungador e wega aki. Ademas Daily Mail ta bisa cu e hungador no ta wak su mes bistiendo e camiseta di Tottenham, y cu segun e corant aki Bale ta dicidi pa hunga den Real Madrid y ta considera cu ta e momento ideal.

Prome Minister Eman na celebracion di 'Fiestas Patrias' di Peru

Colonia Peruano ta forma parti integral di e comunidad di Aruba













Colonia Peruano na Aruba a celebra su Dia Nacional, 'Fiestas Patrias' cu ta dianan 28 y 29 di juli na Centro di Bario Playa Pabou cu festividadnan tipico. Durante e celebracion aki e comunidad Peruano a ricibi bishita di Prome Minister Mike Eman como Minister encarga cu Integracion, Benny Sevinger. E aña aki ta celebrando e di 192 aniversario di Independencia.

"E ta un dia pa nos brasa otro y tuma man di otro pa sera compromisonan nobo pa futuro," Premier Eman a bisa esnan presente na inicio di e celebracion aki.

E colonia Peruano ta uno cu a yega Aruba for di siglo pasa y ta consisti di personanan hopi trankil, cu a contribui silenciosamento na desaroyo di e pais.

E mandario a gradici e Peruanonan pa ta forma parti integral di nos comunidad.

"Nos ta hopi orguyoso di tur e Peruanonan biba na Aruba. Den tur lugar unda tin un Peruano, tin un sonrisa, tin trabou ta wordo haci, tin energia, personanan cu hopi devocion," e mandatario a bisa.

El a gradici esnan presente tambe p'e hecho cu ora cu nan a yega Aruba nan a construi un cas y famia, pero a duna nan contribucion tambe na economia di e pais.

No solamente e Peruanonan a integra nan mes den e comunidad aki pero tambe a siña e pais loke nan cultura y herencia ta posee. "Danki pa boso contribuicion".

Na final di su discurso Prome Minister Eman a papia di oportunidadnan husto pa tur esnan cu ta biba na Aruba, logrando un avance den e progreso, pero cu falta ainda hopi trabou pa haci. El a invita e colonia pa celebra hunto y pa sigui traha hunto pa futuro di e pais aki.

The 29 shades of Green.

FIESTA DEN COCOLISHI

(melodia: Fiesta den Cura)

Den tempo ya mi partido, tabata berde, berde mes
E geelnan tabata geel y oraño di Ben Cabes.
Awor ya color a blendo, chupa-chupa, bula cura
Pa forma un tuti-fruti, un awacati pashuma.

Refr: Mervi ta grita, Kelki ta pita, Mari ta balia Cha-cha- cha
Tai-so ta yora, Doc-so ta lora, Booshi so falta HONG.

Eleccion a bay hopi nechi, diescinco den cabes
Rancamento di ciboyo, a start e dia ey mes
Diescinco den Parlamento, diestres minister net
E ultimo cu a resta, ni fu ni fa, san pet!

Refr: Mervi a grita, Kelki a pita, Mariun ke balia Cha-cha-cha
Tai-so a yora, Doc-so a lora, Booshi tin hopi PRET.

Tuti-fruti di 'Niun problema, bolter e lista boca abou.'
Shon Mari Prome Ministro, Shon Mike a hera cay flou.
Historia ta ripitiendo, nos un siña nada mes:
AVP ta gana bataya, awacati tin e bolpes.

Refr: Nan tur a dal nan bachi di berde, pa nan por grita Bon Trabou!
Ta nos ta manda, den Cocolishi, boso por keda Playa Pabou.

Mervi ta grita, Kelki ta pita, Mari ta balia Cha-cha-cha
Tai stop di yora, Doc-so ta lora, Booshi awor ta LAMENTA.

Watchiwoman
26 di juli 2013

POHA cu elogio pa Parlementario Juan David Irausquin

Extra Reparatie-toeslag pa tur pensionado, discriminacion for di mesa

Manera cosnan ta pinta e amienda riba ley di reparatie-toeslag lo worde aproba riba 16 di augusto benidero. Nos di Pensionado Organisa di Hospital (POHA) ta convenci cu tur miembronan di Staten lo vota na fabor.
Imposibel pa kere cu lo tin miembronan cu lo kier mantene e discriminacion aki. Banda di esaki POHA lo aprecia di tende e motivacion di cada miembro dicon a vota pro.

Te na e momentonan aki Juan David Yrausquin t'e unico miembro di a tribi di papia publicamente over di un grupo di mas o menos 8500 persona, cu e posibilidad di a cay fo'i boto. Pues cu lo no a bin na remarke p'e extra reparatie-toeslag. Esaki ta un grupo cu a traha den sector priva cu of sin areglo di pensioen di compania na unda el a traha.
Anto esaki Juan David Yrausquin ta haya cu e no ta fair p'e grupo aki worde exclui. Tribi y curashi bo mester tin pa menciona esaki den prensa. Sabiendo cu hopi lo ta contra. Cu esaki e pensionadonan di sector priva lo worde perhudica.

POHA su propio interpretacion riba e ponencia di Juan David Yrausquin ta na su lugar, berdad aki nos por papia di discriminacion. E proposicion na cuminsamento di aña tabatin un indole noble si e lo a conta pa pensionadonan cu tin como e unico entrada e pensioen di behes (AOV). Como sorpresa pa hopi; e pensionadonan di Gobierno tambe lo haya adaptacion, no 50 florin pero 85 florin for di caha di Gobierno.
P'e solo hecho cu segun POHA, pasobra OPPA ta den Dialogo Social. E conclusion aki nos por a saca for di e noticianan den prensa. Pues, sabiendo cu esnan di Gobierno tin como entrada e pensioen di behes (AOV) y e pensioen di APFA.
Pa un grupo, e compensacion ta worde yama reparatie-toeslag y p'e otro indexering. Na nos concepto e meta adkeri p'e dos nombernan aki ta igual. Esta un compensacion p'e perdemento di poder di compra. Ambos ta bin for di caha di Gobierno.

Si e indexering lo worde cubri dor di APFA, POHA no tin problema cune. Probablemente esaki ta stipula den e areglo di e fondo. Pero si e fondo no tin e placa disponibel anto Gobierno, como ex-dunador di trabao mester bula aden, pues cubri e indexering? Esaki ta algo normal den e leynan di pensioen? Pensionadonan di Hospital, LAGO, Banconan etc. etc. por bati na porta di nan ex-dunadornan di trabao p'e reparatietoeslag?? Ta kende por duna un contesta? Podise Banco Central di Aruba?
Kiermen cu na APFA , tur otro fondo di pensioen, compañianan di seguro di pensioen, e fenomeno di riesgo no ta existi!! Pasobra bo por bati na porta di Gobierno y haci un apelacion riba e caha di Gobierno.Ta aki ta unda e sapato ta primi. E lo conta pa ambternan so y p'e resto no.

Un prominente (?) miembro (?) di e partido politico AVP, Juan David Yrausquin a bin den prensa cu e proposicion pa "royeer'e" of saca Juan David Yrausquin e lista politico. P'e solo hecho cu partido tin como signatura/ ideologia Cristian Democrata. Esaki ta un posicion tuma di un berdadero Cristian awendia? Pensionadonan di sector priva ta haya e extra reparatie-toeslag manera proponi dor di Juan David Yrausquin. Afortunadamente tin hopi cu ta pensa otro.

Un politico pafo di Parlamento kier haci bofon di Juan David y a califiqu'e como Robin Hood. Pa nan di POHA, Juan David Yrausquin t'e David, e David cu mester lucha contra Goliat.
E poder di influencia na politiconan durante e 60 añanan cu a pasa. E negligencia pa cu e trahadornan di sector priva cu awendia t'esnan pensiona, atrobe nan a hera di worde discrimina. POHA si ta totalmente di acuerdo cu e logro di Juan David Yrausquin, kende a mustra cu pueblo mester ta solidario.

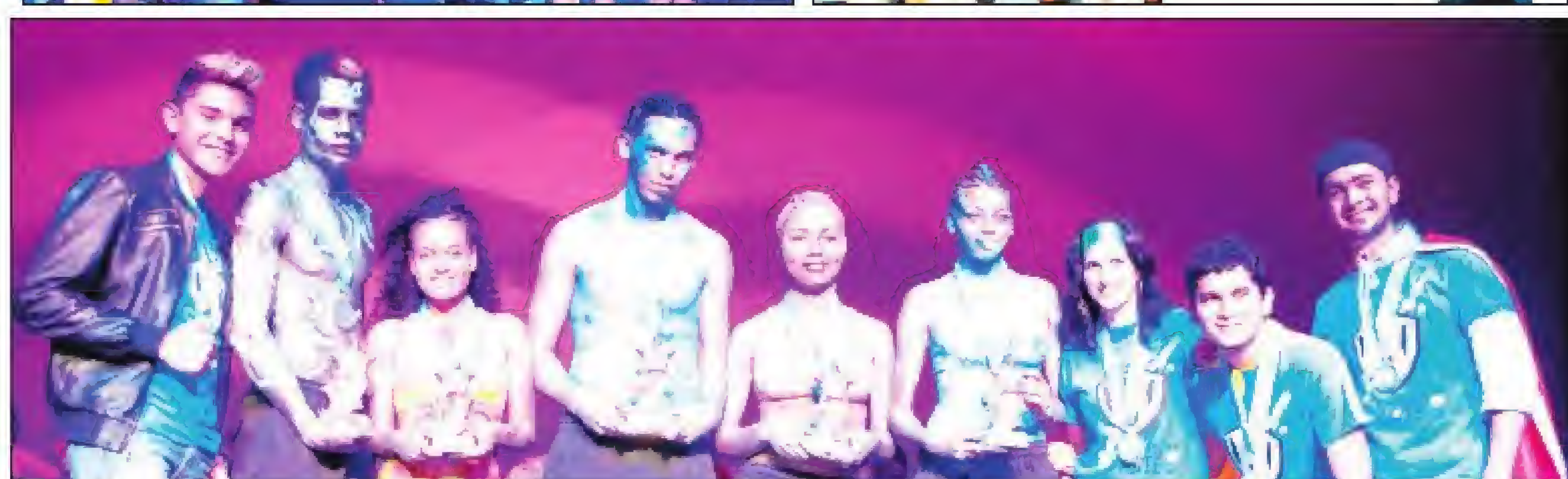
Grandioso nochi final di competencia Hubenil Gang di Arte 2013

Sumamente creativo, energetico y original..!









DIAHUEBS ultimo, den un Cas di Cultura completamente yen, a tuma lugar e grandioso final di e competencia Hubenil Gang di Arte 2013. Esaki a clausura di un forma hopi creativo y excepcional, unda mas cu 50 heroe, dividi den 20 grupo cu a inscribi pa participa.

E competencia aki, cu dia pa dia ta bira mas popular y conoci den nos comunidad, a sa di demostra pa kico nos hobennan na Aruba t'asina talentoso y productivo y pa kico nos por considera cada un di nan, un berdadero Heroe!

Cada participante a haci nan esfuerso y tur cos posibel pa mustra tur nan potencial artistico, tanto individual como den grupo. Nan a sa di conkista e aplauso y aceptacion di publico presente den un espectaculo hopi profesional y inolvidabel.

Ta di remarca cu cada hoben tabata un ganado riba su mes cu cada presentacion, for di cuminsamento cu e grandioso apertura asina colorido, te na final. Despues di e presentacion di e ganadonan di Corsou, a keda resalta e nivel asina halto, tanto den e tecnica, como den trabao di grupo, uzo y aplicacion di e tema y nan creatividad.

Tabata un anochi hopi varia, na unda teatro, arte di palabra, literatura, poesia, musica, baile, arte visual, pintura, video art, animacion y hopi mas, a desfila un tras di otro, captando e atencion di tur presente cu a sostene grandemente cada un di e presentacionnan.

Basa riba e tema oficial pa aña 2013 cu tabata Heroe, cada un di e presentacionnan riba su mes, tabata hopi sublime y hopi exitoso, na unda a keda demostra pa kico nos hubentud na Aruba, ta hopi poderoso, prometedo di cosnan grandi.

Pa mas o menos 11or di anochi, sr. Freddy Montoya, lider di e proyecto "GDA" di Departamento di Cultura Aruba, a entrega e maestronan di ceremonia (cu tabata den man di Samantha Trinidad y Jean Carlo Espinal), e nombernan di e finalistanan, p'asina nan por anuncia e resultado final y Aruba henter por sera conoci cu e gruponan ganador.

Ganadornan absoluto Grupo: Nos do so...! Titulo di presentacion: "E heroe den e caha".

Sr. Siegfried Dumfries di Departamento di Cultura Aruba den nomber di Ministerio di Cultura Aruba, ta gradici Seccion di Implementacion, srta. Julie Merencia, como tambe na sr. Freddy Montoya, lider di e proyecto y tur persona cu a haci posibel p'e di 7 edicion di Competencia Hubenil Gang di Arte por clausura asina exitoso.

"Pabien Aruba, sinti boso hopi orguyoso di e potencial creativo y artistico di nos hubentud"

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Dakota N.V.

Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Linden v/d

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

AWEMainta

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultado di Loteria

CATOCHI

DIASABRA

2:30	9:00
6085	6554
9912	0038
0981	6774

DIADOMINGO

1421
5360
3360

BIG 4

DIASABRA

2:30 1304
9:00 9772

DIADOMINGO

6030

LOTTO DI DIA

DIASABRA 16 - 30 - 17 - 08 - 21

DIADOMINGO 16 - 09 - 08 - 26 - 14

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
1583	7200
3767	1025
4138	9021

LOTTO 5

Letter: F
Joker: 17

05 - 22 - 29 - 12 - 15

ZODIAC

DIASABRA

2:30 9565 *Piscis*

9:00 8200 *Piscis*

DIADOMINGO

4630 *Leo*

SUPER FOUR

DIASABRA	DIADOMINGO
7668	0985

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
9257	XXX
5069	
2326	

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Juli 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.28	191.00	191.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	176.31	177.92	179.71
Euro per XEU. 100	233.78	235.92	238.29



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



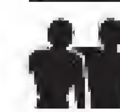
Aries 21 Mrt - 20 Apr

Orientábu korektamente den lo relashoná ku asuntunan legal o kontrato. No konfia den esun ku ta preshonábu o ta tuma desishonnan lihé.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bo ta pasando den loke hopi ta konsiderá momentunan difísil. Bo inteligensia natural ta guiabu pa sali airoso di tur situashon pa difísil ku e ta..



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Últimamente bo ta dal dos paso dilanti, unu patras. Bo no ta konforme ku loke bo a logra te awor. Bo mester un inyekshon di ánimo pa lanta bo lucha.



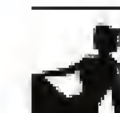
Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo ta briando ku lus propio. Probechá pa organisá o hasi eventonan sosial. Den amor bo ta stima sin problema algun.



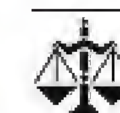
Leo 21 Jul - 20 Aug

No komentá ku niun hende sekretonan ku otro persona ta konfiábu. Mira bon ken bo ta konta bo intimidadesnan. Ser mas sinsero pa ekspresábu. .



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Den lo profeshon bo ta realisando awor un trabou estupendo. Yudando otronan bo ta logra habri paso pa mayor oportunidatnan pa progresá..



Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo ta distansiá di un hende ku ta nifiká hopi den bo bida. Bo mester hala airu nobo. Bo tin ku reorganisá bo bida, sentimentu i pensamentunan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Repartí responsabilidatnan entre esnan ku ta traha huntu ku bo. No sintibu obligá pa komplasé mundu kompleto.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Dominá kansansio promé ku e dominá bu. Bo solushon bon por kibra rutina. Bo mester buska algu ku ta stimulábu. .



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Ta tempu ya di dal un gira diferente den bo bida. Sali for di lokual bo ta den awor aki i buska persona i lugánan unda ta reina akshon..



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Dudanan ku relashon pa bo karera, trabou o estudionan, ta oumentá. No permití ku indesishon ta poderá di bo. Siguridat ku bo ta buskando ta yega pronto.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Bo mundu di fantasia ta eksaltá, soñonan, bo ilushonnan. Bo mente ta den nubia durante dia, pero na mes momentu bo ta hopi kreativo.

John v.d. Biezen di AVP

No! na legalisacion di marihuana (Cannabis)

DURANTE e ultimo 2 añanan comunidad di Aruba por a tuma nota di varios comentario di personanan cu ta proponiendo pa legalisa uzo di marihuana aki na Aruba.
Diferente argumento ta wordo usa dor di e promotornan di legalisacion manera e.o.: 1) Legalisa marihuana pa uzo medicinal so; 2) Legalise pa uzo medicinal y recreacional.
Den campaña politico 2013 partido RED ta promocionando abiertamente e legalisacion di marihuana scondiendo tras di e nomber Cannabis.

Primeramente como medicinal despues recreacional y medicinal, pero awor despues di critica di comunidad atrobe pa medicinal.
Den e campaña di partido RED ta wordo sugeri den un forma sutil cu uzo (recreacional) di marihuana dor di hobennan lo no ta nada malo. Den un declaracion na un matutino, un miembro di RED ta confirma esaki y ta bisa di ta contento cu e taboe mey-mey di hobennan tocante marihuana a kibra.
Esaki ta algo hopi lamentabel pa motibo cu e hoben di 10 pa 24 aña di edad su celebro ta den pleno desaroyo.
Si e desaroyo aki wordo contamina cu marihuana esaki lo ta devastador pa su futuro.
E hoben lo confronta diferente problema pa motibo di e substancia THC cu e mata ta produci cu ta haci dañonan grandi n'e celebro y curpa di e usador despues di tempo, di acuerdo cu John van der Biezen di AVP.

Pa por haña un idea con malo huma marihuana por ta pa salud por bishita e sitenan di tur e institutonan internacional aki. TUR NO POR TA ROBES
www.streetdrugs.org, hersenstichting.nl, parnasiabavogroep, FDA (Food and Drug Administration), DEA (Drug Enforcement Administration), NIDA (National Istitute on Drug Abuse),American Cancer Society, American Medical Association, British Medical Association, WHO (World Health Organisation), PLOS MEDICINE, NSDUH (National Survey on Drug Use and Health).



E hobennan cu ta humando marihuana ta bou di un impresion robes, dor di mal informacion cu ta wordo haci na un forma intencional, cu e marihuana medicinal t'e marihuana cu ta wordo bendi riba caya (joint of pito). Esaki no t'e caso.
Ta papia di un marihuana medicinal cu ta sintetico, pues rafina den laboratorionan y dor di expertonan caminda e cannabinoidsnan ta ser extrai y e THC por wordo midi conforme e normanan di Drug and Food Administration.
Y e THC aki ta minimal. Den e caso di marihuana cu ta wordo bendi riba caya e THC no por wordo midi y logicamente nunca e marihuana aki a wordo aproba pa Drug and Food Administration como medicina.

Ta un lastima pa mira con politiconan ta promoviendo e destruccion di e futuro generacion pa probecho politico y hamber pa poder (kisas beneficionan secundario?) lubidando e responsabilidad di educa, guia, corregi, ser un ehempel pa y stima e hobennan, segun John van der Biezen.

"Ami como un politico cu ta kere sigur den hogarnan sano y felis, ta sostene e desicion di e Ministernan di Husticia y Salubridad di Gabinete Mike Eman, cu a bisa no na legalisacion di marihuana.
Den mi carera politico mi lo continua cu poder di Dios cu e vision aki.
Un gradicimento ta bay na Gabinete Mike Eman cu ta kere y ta inverti den e trabou di prevencion. E trabou di prevencion ta inmenso y naturalmente ainda falta", John van der Biezen a finalisa su mensahe.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bin Serka Mi Tur Ku Ta Kansá Y Kargá,
Y Lo Mi Duna Boso Sosiego"

A Fayese Den Señor:

Damian Loopstok
* 23-02-1954 †27-07-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Mario Kransen
Mihor conoci como "Mai di Nena"
*21-11-1925 †27-07-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

José Dirksz
mihor conoci como "Joe"
*12-01-1931 †27-07-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimiento
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Julio Rafael Arcangel Laclé
mihor conoci como "Fal"
Tambe ta bay na tur famianan y conociman, especialmenta esnan cu tabata presente na e momento dificilnan y personal di Aurora Funeral Home.
Alavez nos ta invita pa compaña nos na santo sacrificio di misa na Santa Filomena na Paradera cu lo tuma lugar diabierne 2 augustus 2013 pa 7'or di anochi, diasabra 3 augustus pa 7'or di anochi y diadomingo 4 augustus 2013 pa 10'or di mainta
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Rufina Maria Angela-Croes
*18-12-1935 †26-07-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente na Baranquilla, Colombia di:

Sr. Omar Jaramillo

Na nomber di su:
Esposa cu semper e la stima:
Elsie Jaramillo-Figaroa

Yuinan:
Gisela y Jean Carlos Arends-Jaramillo y famia
Geomar "Chui" Jaramillo y Evelyn Ramos y famia
Dr. Omar Elias y Nayibe Jaramillo y famia
Jorge y Maryoris Jaramillo y famia
Erika y Efrain Guitierrez-Jaramillo y famia
Deymar "Chema" Jaramillo
Leonardo y Vivian Jaramillo y famia
Victor Henry y Fatima Jaramillo y famia

Ex-nuera:
Beverly Angela

Suegra:
Carmen Figaroa-Ruiz

Consuegra:
Clara Arends

Swa y cuñanan:
Greta y Oiky Posner-Figaroa y famia
Tina Figaroa
Jossy y Jane Figaroa-Semeleer y famia
Frans y Gemma Figaroa-Simileer y famia
Evelina y Frank Lacle-Figaroa
Juni y Mayra Figaroa-Jacobs y famia

Ayudante na cas:
Rozia Jean-Louis

Famianan Jaramillo, Figaroa, Posner, Semeleer, Simileer, Lacle, Jacobs, Arends, Ruiz.
Demas famia y amigonan na Aruba, Colombia, Venezuela y Ecuador.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 30 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 29 di juli 2013 di 6'or pa 9'or di anochi.

Segun partido MEP:

Parada grandioso cu mas cu 1500 auto

